

31 May 2002

Original: English

---

**Eighth United Nations Conference on the  
Standardization of Geographical Names**

Berlin, 27 August-5 September 2002

Item 9 (c) of the provisional agenda\*

**National standardization: treatment of names  
in multilingual areas**

**United Kingdom: Welsh language place names in Wales**

**Submitted by United Kingdom\*\***

**Summary**

Welsh names have been depicted on Ordnance Survey (OS) maps of Wales for some time, but in July 2001 the Ordnance Survey published a Welsh Language Scheme to comply with the Welsh Language Act of 1993. Taking advice from the Welsh Language Board, the Ordnance Survey is revising many of its large- and small-scale products covering Wales, including the popular 1:50,000 Landranger map series. Effort is being concentrated on the collection and consistent depiction of Welsh place names and, where there is evidence of use, both Welsh and English names will be depicted.

The full text of the OS Welsh Language Scheme document is available to download in pdf format at [www.ordnancesurvey.gov.uk/downloads/gaelic/english.pdf](http://www.ordnancesurvey.gov.uk/downloads/gaelic/english.pdf) and the web site of the Welsh Language Board is at [www.bwrdd-yr-iaith.org.uk/html/](http://www.bwrdd-yr-iaith.org.uk/html/).

---

\* E/CONF.94/1.

\*\* Prepared by C. A. Burgess, Senior Toponymist, Permanent Committee on Geographical Names, and David Munro, Chairman, Permanent Committee on Geographical Names.